

3M™ Speedglas™ 9000 Welding Shield with 3M™ Adflo™ Powered Air Respirator

3M™ Adflo™



User Instructions
Bedienungsanleitung
Notice d'instructions
Инструкция по
эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Instruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Instruções de uso
Bruksanvisning
Bruksanvisning

Brugsanvisning
Käyttöohjeet
ارشادات المستخدم
Kasutusjuhend
Vartotojo žinynas
Lietošanas instrukcija
Instrukcja obsługi
Pokyny
Használati utasítás
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo
Užívateľská príručka

Upute za uporabu
Қолданушының
нұсқаулығы
Инструкции за
използване
Kullanıcı Talimatları
Οδηγίες Χρήσης
הוראות שימוש במסכת הריתוך

3M

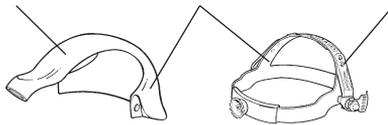
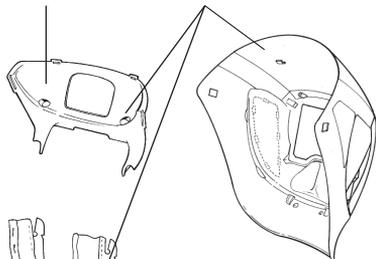
43 50 00

46 08 90

43 30 10

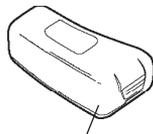
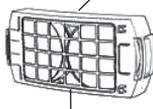
43 30 00

43 30 60



43 40 01

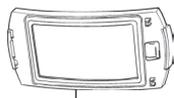
83 72 42
83 75 42



83 72 42

83 76 21

83 73 00



83 71 10



83 71 20

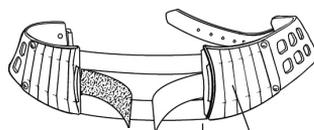
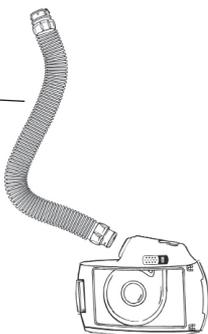


83 70 00

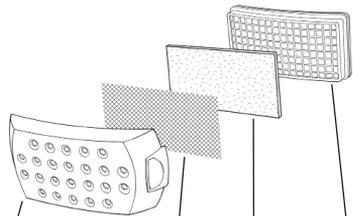
83 50 05



83 40 00
83 40 03
83 40 05



83 50 00



83 80 30

83 60 00

83 60 10

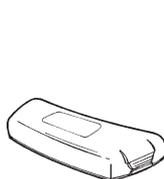
83 70 10

83 76 20

83 80 20

83 20 10

83 20 30



83 31 01



User manual 3M™ Adflo™ Respiratory System

CE 0194

INSPEC International Limited,
56 Leslie Hough way salford, M6 6AJ, UK
(notified body nr 0194)

Part No.

46 66 00 | 46 66 70 | 46 66 80

(GB) (IE) User Instruction	page	1 – 9
(DE) (CH) (AT) Bedienungsanleitung	Seite	10 – 18
(FR) (CH) (BE) Notice d'instructions	page	19 – 27
(RU) Инструкция по эксплуатации	страница	28 – 37
(UA) Інструкція з експлуатації	сторінка	38 – 46
(IT) (CH) Istruzioni d'uso	Pagina	47 – 55
(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing	pagina	56 – 65
(ES) Instrucciones de uso	página	66 – 75
(PT) Instruções de uso	página	76 – 85
(NO) Bruksanvisning	side	86 – 94
(SE) Bruksanvisning	Sida	95 – 102
(DK) Brugsanvisning	side	103 – 111
(FI) Käyttöohjeet	sivu	112 – 120
(EE) Kasutusjuhend	lk.	121 – 129
(LT) Vartotojo žinynas	puslapis	130 – 138
(LV) Lietošanas instrukcija	lappuse	139 – 146
(PL) Instrukcja obsługi	strona	147 – 156
(CZ) Pokyny	strana	157 – 165
(HU) Használati utasítás	oldal	166 – 174
(RO) Instrucțiuni	pagina	175 – 183
(SI) Navodila za uporabo	stran	184 – 192
(SK) Užívateľská príručka	strana	193 – 201
(HR) Upute za uporabu	strana	202 – 210
(BG) Инструкции за употреба	стр.	211 – 220
(TR) Kullanıcı Talimatları	Sayfa	221 – 229
(GR) Οδηγίες Χρήσης	Σελίδα	230 – 240
(IL) הוראות שימוש במסכת הריתוך	עמודים	241 – 248

Notice d'instruction de l'unité de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™

FR

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Nous vous recommandons de lire attentivement, en complément de ce document toutes autres notices d'instructions 3M et feuillets de références où vous trouverez les combinaisons/classifications homologuées de produits, pièces détachées et accessoires.

CONTENU

L'équipement doit comprendre (voir fig A:1): une unité de filtration à ventilation assistée, un indicateur de débit, une ceinture, un chargeur de batterie, un tuyau respiratoire, (un adaptateur), une notice d'instructions et un guide de références.

DESCRIPTION DU SYSTEME

L'unité de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ est un appareil de protection respiratoire, qui procure un confort et une sécurité accrues pour des utilisations en soudage et procédés associés, quand elle est utilisée en combinaison avec une coiffe homologuée. L'unité de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ comprend un filtre à particule, un pare-étincelles, un pré-filtre et un indicateur de colmatage du filtre à particules. Il existe aussi toute une gamme de filtres contre les gaz/vapeurs (optionnels) pour apporter une protection complémentaire contre des contaminants gaz/vapeurs.

Le filtre anti-odeurs 3M™ Adflo™ (optionnel) réduit les odeurs gênantes.

L'unité de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ comprend un contrôleur automatique de débit, qui assure un débit d'air constant pendant l'utilisation. Une unité de contrôle électronique émet des avertissements sonores et visibles lorsque la charge de la batterie est faible ou/et lorsque le débit d'air dans la coiffe est faible.

L'unité de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ peut être utilisée avec une batterie standard ou avec une batterie haute capacité (optionnelle).

ATTENTION

Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriés sont essentiels pour que le produit puisse protéger l'utilisateur contre certains contaminants aériens.

Le non-respect de toutes les instructions relatives à l'utilisation de ces produits de protection respiratoire et / ou le non-respect du port correct de cet appareil pendant toute la durée d'exposition peut nuire à la santé de l'utilisateur et provoquer une maladie grave ou une invalidité permanente.

Pour une adéquation du produit à l'activité et une utilisation correcte, suivre la réglementation locale en vigueur, se référer à l'ensemble des informations fournies ou contacter le responsable sécurité/ représentant 3M.

Une attention particulière doit être portée aux énoncés d'avertissement  lorsqu'ils sont indiqués.

HOMOLOGATIONS

Ces produits répondent aux exigences de la Directive Européenne 89/686/EEC (Equipement de Protection Individuelle) et sont donc marqués CE.

Ces produits répondent aux exigences des normes européennes harmonisées EN 12941 (Appareils de protection respiratoire - Appareils filtrants à ventilation assistée avec casque ou cagoule). La certification selon l'article 10, certificat d'examen CE de type, et l'Article 11, Contrôle Qualité CE a été délivré par INSPEC International Ltd (Organisme Notifié 0194). Ce produit est en conformité

avec les exigences de la Directive Européenne 2004/108/EC (CEM – Compatibilité Electromagnétique), et les normes européennes EN 61000-6-3 (CEM – Emission en environnement résidentiel) et EN 61000-6-2 (CEM – Immunité pour les environnements industriels)

LIMITES D'UTILISATION

 N'utiliser qu'avec des pièces détachées et accessoires de la marque d'origine 3M™ Speedglas™ listés dans le feuillet de références et selon les recommandations d'usage données dans la Fiche Technique.

 L'utilisation de composés de substitution ou l'apport de modifications non mentionnées dans cette notice d'utilisation peut compromettre sérieusement le niveau de protection apporté par l'équipement et invalider de ce fait la garantie ou rendre le produit non conforme aux classes de protection et aux homologations.

 L'unité de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ ne doit pas être utilisée éteinte car cela peut engendrer une accumulation rapide de dioxyde de carbone et une déficience en oxygène dans la coiffe.

 Ne pas retirer la coiffe ou éteindre l'unité de filtration 3M Adflo avant d'avoir quitté l'espace contaminé. A l'état éteint, il n'y aura pas ou peu de protection.

 Le système de protection respiratoire de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ ne doit pas être utilisé si l'unité de filtration à ventilation assistée ne fournit pas une quantité suffisante d'air (alarme de débit faible). Utiliser la procédure de vérification de débit décrite dans la figure F:1.

 Le système de protection respiratoire de filtration à ventilation assistée 3M™ Adflo™ ne doit pas être utilisé dans des environnements inflammables ou explosifs.

 A noter que le tuyau respiratoire peut former une boucle et s'accrocher dans des éléments proches de l'environnement d'utilisations.

 En cas d'incertitude sur la concentration en polluants, ou la performance de l'équipement, demander au responsable sécurité du site. Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage lié à un port incorrect de l'équipement ou d'un choix incorrect de l'équipement.

MARQUAGE DE L'EQUIPEMENT

L'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo et ses filtres sont marqués selon la norme Européenne EN 12941. TH2 et TH3 – Désignation de la classe de protection de l'équipement complet.

P R SL – Filtre à particules réutilisable.

A1B1E1 et A2 – Classes de désignation des filtres contre les gaz et vapeurs.

("A", "B" et "E" indiquent que le filtre protège contre certaines vapeurs organiques, inorganiques, et gaz acides comme défini par la norme et le chiffre associé correspond à la capacité du filtre).

Marquage de l'équipement.



= Lire les instructions avant utilisation.

Ni-MH

= Batterie Nickel Métal Hydrures



= Doit être éliminés comme les déchets électroniques.



= Date d'expiration année/mois

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Vérifier que l'appareil est complet (voir fig A:1), en bon état et que l'ensemble est bien assemblé.

Toute pièce endommagée ou défectueuse doit être remplacée avant utilisation.

Toute nouvelle batterie doit être chargée avant utilisation (voir maintenance).

Ajuster l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo à la ceinture, (voir fig B:1)

Sélectionner un tuyau respiratoire homologué, et si nécessaire un adaptateur, (voir le guide des références pour les combinaisons homologuées) connecté à l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo et à une coiffe (voir fig C:1).

L'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo doit être utilisée avec un filtre contre les particules 3M™ Adflo™ pendant toutes les utilisations. Tous les autres filtres 3M™ Adflo™ sont optionnels et doivent toujours être utilisés en complément d'un filtre contre les particules 3M™ Adflo™.

Vérification du flux d'air et du système d'alarme

Le débit d'air ainsi que le système d'alarme doivent toujours être vérifiés avant utilisation. (voir fig F:1).

1. S'assurer que le filtre à particules est correctement mis en place et que la batterie est chargée.
2. Connecter le tuyau respiratoire à l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo et fixer le débitmètre à la sortie du tuyau.
3. Mettre l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo en route au débit le plus bas.
4. Boucher la sortie d'air du débitmètre avec votre main jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre et que la lampe témoin rouge s'allume.
5. Libérer à nouveau le débitmètre. Le signal d'alarme doit cesser.
6. Maintenir le débitmètre en position verticale et à hauteur des yeux.
7. Attendre que la bille se stabilise et vérifier qu'elle est au niveau ou au-dessus du repère situé sur le débitmètre. En temps normal, il faut attendre 1 minute avant que la bille ne se stabilise mais dans certains cas, cela peut durer plus longtemps, jusqu'à 6 minutes. Si la bille continue à rester sous ce repère, procéder à une vérification conformément aux instructions de dépannage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Allumer l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo en appuyant sur le bouton ON une fois (débit standard), ou deux fois (débit plus). Appuyer sur le bouton ON une troisième fois, et le débit reviendra à son niveau standard.

Un indicateur vert = débit standard
(voir spécifications techniques)

Deux indicateurs vert = débit plus
(voir spécifications techniques)

Pour éteindre l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo, presser le bouton OFF pendant au moins une seconde.

Si la lumière rouge s'allume et qu'une alarme sonore retentit, cela indique que le débit d'air est trop faible (inférieur au débit minimum prévu par le fabricant). Si l'alarme de faible débit est active pendant plus de 2 minutes, l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo s'éteint automatiquement.

L'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo a un indicateur d'usure de la batterie à trois barrettes (voir fig E:1). Quand la dernière barrette commence à flasher et une alarme sonore se fait entendre, l'autonomie de la batterie est inférieure à 5%. L'alarme sonore changera de façon notable après quelques temps et l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo s'éteindra automatiquement. Se reporter au paragraphe "identification des pannes" pour plus de détails.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Nettoyer l'équipement avec un détergent doux et de l'eau. Si vous suspectez que l'intérieur du tuyau est sale, il doit être remplacé.

⚠ Afin d'éviter tout dommage de l'équipement, ne pas utiliser de solvant pour le nettoyer. Ne pas l'immerger dans de l'eau ou l'asperger avec des liquides.

Les filtres contre les particules et contre les gaz/vapeurs ne peuvent pas être nettoyés. Ne pas essayer de retirer les contaminants en utilisant de l'air comprimé par exemple, cela détruirait le filtre et l'équipement ne fournirait pas le niveau de protection attendu, et la garantie serait invalidée.

Le pare-étincelles et le pré-filtre 3M™ Adflo™ protègent et/ou augmentent la durée de vie du filtre contre les particules 3M Adflo et doivent être utilisés tout le temps.

⚠ Si le pare-étincelles utilisé n'est pas propre, le risque que le filtre prenne feu est accru.

MAINTENANCE

Charge de la batterie.

Le chargeur est conçu pour une utilisation en milieu intérieur uniquement. Toutes les batteries (standard et haute capacité) seront totalement chargées en 4h, selon leur capacité résiduelle.

La batterie peut être chargée lorsqu'elle est installée sur l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo, ou séparément (voir fig D:1) Le système de protection respiratoire 3M Adflo ne doit pas être utilisé pendant la charge de la batterie. Le chargeur est destiné à charger rapidement les batteries 3M Adflo avec une capacité de 2,5 à 4,5 Ah.

Le chargeur contrôle la charge automatiquement, une fois chargée complètement, la batterie sera en maintien de charge et restera en capacité pleine.

— = En charge (lumière constante)

- - - = En maintien de charge (clignotement lent)

- - - - = Température trop haute ou trop basse (clignotement rapide)

Température ambiante recommandée lors de la charge: entre 0 et 40°C.

La batterie se décharge d'elle-même après un certain temps de non-utilisation. Il faut donc toujours recharger la batterie lorsqu'elle a été entreposée pendant plus de 15 jours.

Pour obtenir une charge maximale quand la batterie est neuve ou après un temps de non utilisation supérieur à trois mois, il faut la charger et la décharger au moins deux fois. S'assurer que l'alimentation en courant au chargeur est correcte (voir le chargeur).

Une fois la batterie rechargée, débrancher le chargeur de batterie de la prise murale puis la connectique du chargeur à la batterie de l'Adflo.

Si l'indicateur de charge ne s'allume pas lorsque le chargeur est connecté à la batterie, vérifier le connecteur de charge de la batterie ainsi que les câbles et les connecteurs du chargeur.

Repositionner la batterie en poussant doucement le bloc batterie, tout en s'assurant qu'elle est bien en place (voir fig G:1).

Remplacement des filtres/pare-étincelles (voir fig H:1)

Le filtre à particules doit être remplacé si la durée de vie de la batterie devient trop courte ou l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo ne fournit pas suffisamment de débit. Le graphique (voir fig I:1) montre la relation entre le temps d'utilisation en heures et le colmatage du filtre contre les particules. Quand l'indicateur rouge est allumé, la durée de vie de la batterie est courte et il est recommandé de remplacer le filtre à particules. Remarque! Le point de départ (lecture des indicateurs) est différent quand un filtre contre les gaz/vapeurs est ajouté.

⚠ Les parties de produit hors d'état d'utilisation doivent être éliminées en accord avec la législation locale

IDENTIFICATION DES PANNES

Si un défaut apparaît entraînant l'arrêt de l'appareil, une diminution ou une soudaine augmentation du débit d'air dans la pièce faciale, quitter immédiatement la zone de travail et procéder aux vérifications suivantes :

Fault-Finding Guide:

Dysfonctionnement	Cause probable	Instructions
Signal sonore intermittent La lampe rouge s'allume	1. tuyau respiratoire bloqué 2. Filtre claqué 3. Filtre bouché	Ouvrir le flux d'air dans le tuyau et dégager ce qui l'obture Dégager ce qui obture le filtre Remplacer le filtre
Signal sonore intermittent L'indicateur de batterie clignote	Faible tension de batterie	Charger la batterie Monter une batterie chargée
Le bloc moteur s'arrête au bout de 20 secondes	Faible tension de batterie	Charger la batterie Monter une batterie chargée
Pas de flux d'air, pas d'alarme	1. Mauvais contact de la batterie 2. Batterie complètement déchargée	Contrôler le contact de la batterie Charger la batterie / Monter une batterie chargée

Si la densité de l'air diminue (exemple : en haute altitude), l'unité de filtration à ventilation assistée 3M Adflo devra utiliser plus d'énergie pour générer un débit d'air suffisant,

ce qui influera sur la lecture de l'indicateur de colmatage

STOCKAGE ET TRANSPORT

Conservé l'équipement dans un lieu sec et propre à une température comprises entre -20°C et +55°C et une humidité relative inférieure à 90 %.

Si l'équipement est conservé à une température inférieure à 0°C, laisser les batteries se réchauffer pour bénéficier de leur pleine capacité.

Protéger l'équipement de la poussière, des particules et autres contaminants durant le stockage entre deux utilisations, de préférence dans le sac de rangement Adflo.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Facteur Nominal de protection Voir le guide des références

Débit d'air minimum garanti par le fabricant 160 l/min

Débit standard environ 170 l/min

Débit Plus environ 200 l/min

Taille de la ceinture 75-127 cm

Température de fonctionnement -5°C to +55°C

Poids, unité de filtration (avec Filtre P) 1170 g

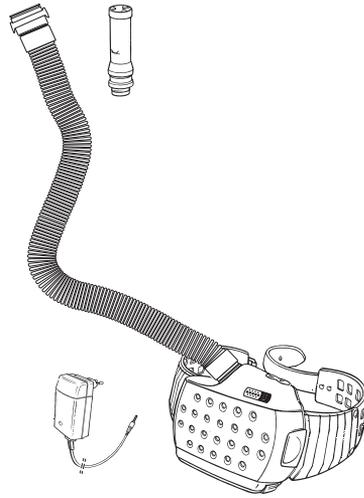
Durée de vie de la batterie environ. 500 cycles de charges

Durée de fonctionnement selon les différentes options de système choisis (batterie, filtres, débits) :

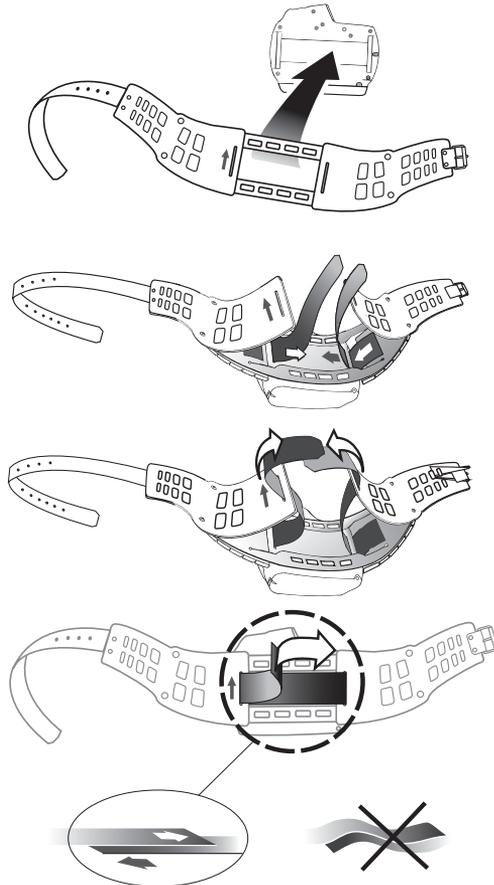
	Batterie		Filtre		Débit		Durée d'utilisation	
	Standard	Haute Capacité	Filtre à particules	Filtre contre les poussières et gaz vapeurs (A1B1E1)	170 l/min	200 l/min	Conformément à la EN 12941	Durée d'estimation estimée
1	X		X		X		4 h	8 h
2	X		X			X	4 h	5-6 h
3		X	X		X		4 h	12-14 h
4		X	X			X	4 h	10 h
5	X			X	X		*	3-5 h
6	X			X		X	*	3-4 h
7		X		X	X		4 h	8 h
8		X		X		X	4 h	5-6 h

* Afin d'être en conformité avec la norme EN 12941, la batterie Longue Durée devrait être utilisée.

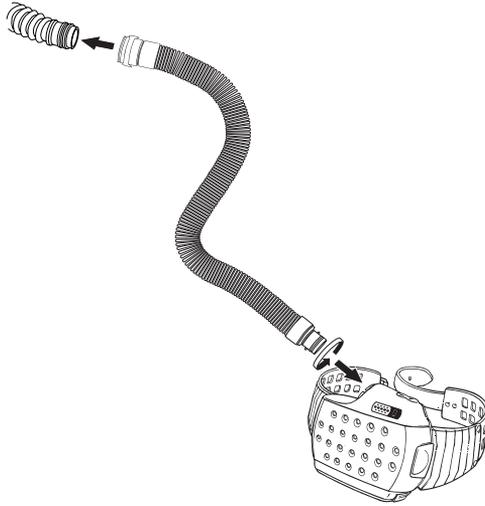
A:1



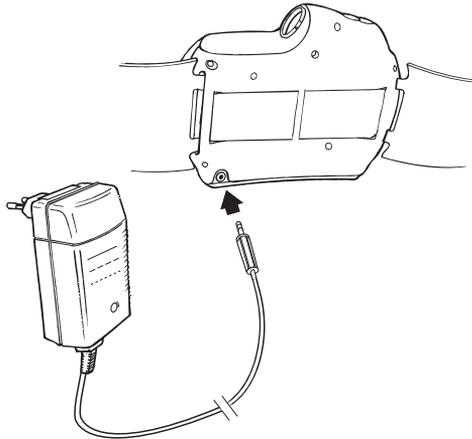
B:1



C:1



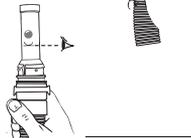
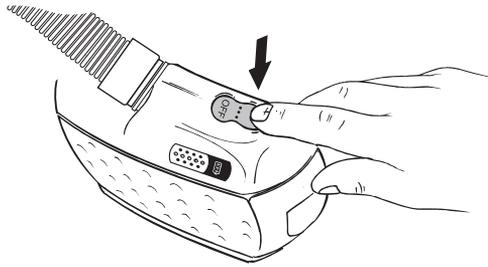
D:1



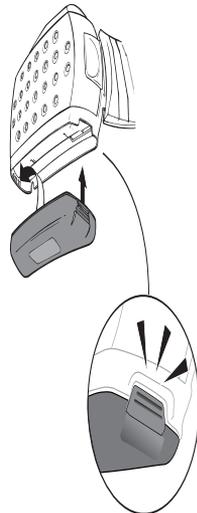
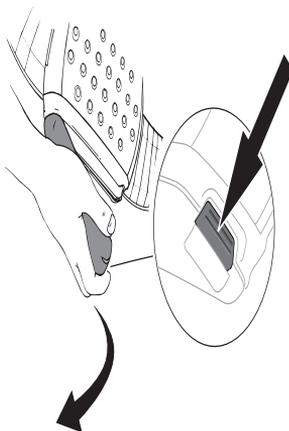
E:1



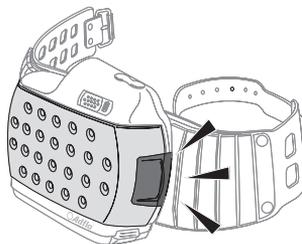
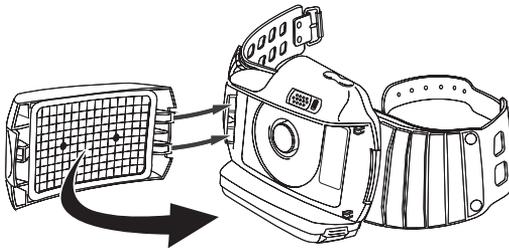
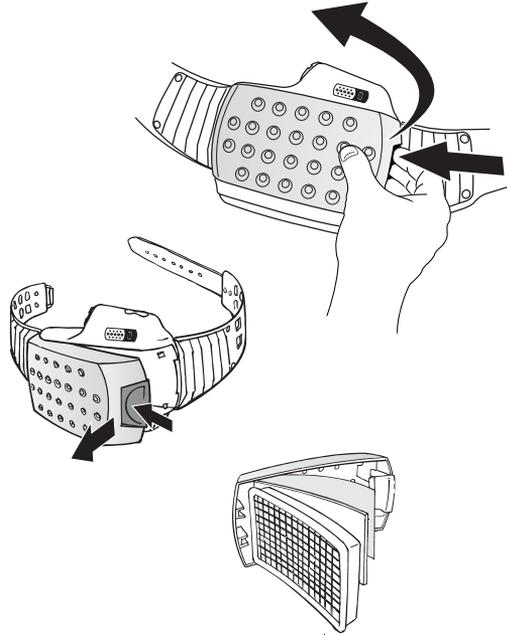
F:1



G:1



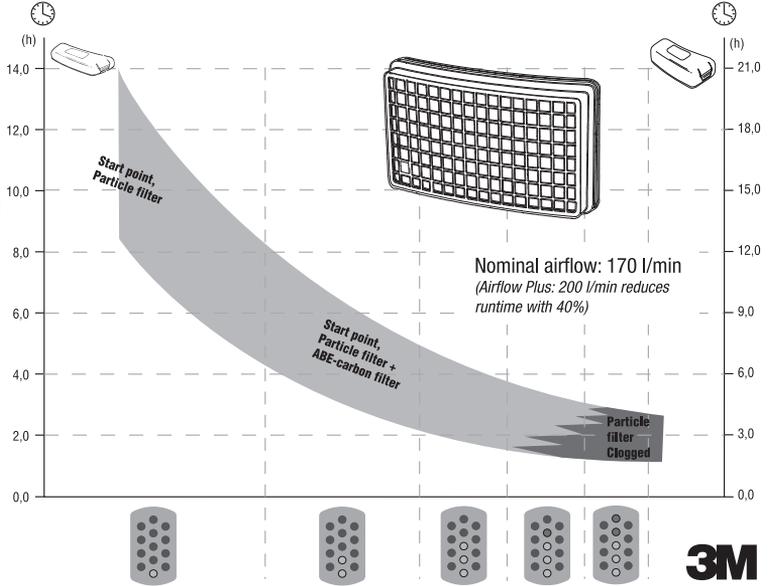
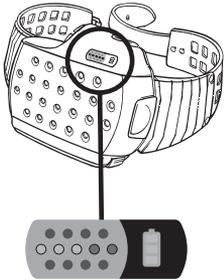
H:1



I:1

043267 - Manufactured 2006

Particle filter indicator



Adflo™

3M

- GB 3M United Kingdom PLC**
3M Centre, Cain Road
Bracknell, Berkshire RG12 8HT
Tel: 0870 60 800 60
www.3m.com/uk/ohes
- IE 3M Ireland**
3M House, Adelphi Centre
Upper Georges Street
Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 1800 320 500
www.3m.com/uk/ohes
- DE 3M Deutschland GmbH**
In der Heubruch 16
63801 Kleinostheim
Tel: 0 60 27 / 46 87 - 0
arbeitsschutz.de@mmm.com
www.3marbeitsschutz.de
- AT 3M Österreich GmbH**
Brunner Feldstraße 63
2380 Perchtoldsdorf
Tel: 01/86 686-0
arbeitsschutz-at@mmm.com
www.3m.com/at/arbeitschutz
- CH 3M Schweiz AG**
Eggstrasse 93, 8803 Rüslikon
Tél: 044 724 92 21
Fax: 044 724 94 40
www.3marbeitsschutz.ch
- FR 3M France**
Bd de l'Oise,
95006 Cergy Pontoise Cedex
Tél: 01 30 31 65 96
3m-france-epi@mmm.com
www.3m.com/fr/securite
- RU 3M Россия**
125445 Москва
ул. Смольная, дом 24/Д
Бизнес-центр "Меридиан"
Тел: (095) 784-74-74
Факс: (095) 784-74-75
- UA 3M Україна**
Бізнес-центр "Поділ Плаза"
Вул. Спаська, 30-а, офіс 7-3Б
04070 Київ, Україна
тел. +38 044 490 57 77
Факс: +38 044 490 57 75
siz.ua@mmm.com
www.3m.com/ua/siz
- IT 3M Italia S.p.A.**
Via San Bovio 3, Loc San Felice,
20090 Segrate (MI), Tel: 02-70351
Numero verde: 800-012410
www.3msicurezza.it
- NL 3M Nederland B.V.**
Industrieweg 24,
2382 NW Zoeterwoude
Tel: 071-5450365
3Msafety.nl@mmm.com
www.3msafety.nl
- BE 3M Belgium N.V./S.A.**
Hermeslaan 7, 1831 Diegem
Tel: 02-722 53 10
Fax: 02-722 50 11
www.3Msafety.be
- ES 3M España, S.A.**
Juan Ignacio Luca de Tena 19-25,
28027 Madrid
Tel: 91 3216143
www.3m.com/es/seguridad
- PT 3M Portugal**
Rua do Conde de Redondo, 98
1169-009 Lisboa
Tel: 213 134 505, Fax: 213 134 693
- NO 3M Norge A/S**
Avd. Verneprodukter
Postboks 100, Hvamveien 6,
2026 Skjetten
Tlf: 06384 - Fax 63 84 17 88
www.3m.com/no/verneprodukter
- SE 3M Svenska AB**
Bollstanäsvägen 3,
191 89 Sollentuna
Tel: 08 92 21 00
www.personskydd.se
- DK 3M a/s**
Fabriksparken 15,
DK-2600 Glostrup
Tel: 43480100 - Fax: 43968596
3Mdanmark@mmm.com
www.3Msikkerhed.dk
- FI Suomen 3M Oy**
PL 90, Lars Sonckin kaari 6,
02601 Espoo
Puh: 09-52 52 1
www.3m.com/fi/tyosuojelutuotteet
- EE 3M Eesti filiaal**
Mustamäe tee 4, 10621 Tallinn
Tel: 6 115 900, Faks: 6 115 901
innovation.ee@mmm.com
- LT 3M atstovybė**
Švitrigailos g. 11b,
LT-03228 Vilnius, Lietuva
Tel: +370 5 216 07 80
Faks: +370 5 216 02 63
- LV 3M pārštāvniecība Latvijā**
K. Ulmaņa gatve 5, LV-1004 Rīga
Tālr.: +371 7 066 120
Fakss: +371 7 066 121
- PL 3M Poland**
Aleja Katowicka 117, Kajetany
05-830 Nadarzyn
Tel: (22) 739-60-00
Fax: (22) 739-60-01
- CZ 3M Česko, spol. s r.o.**
Vyskočilova 1, 140 00 Praha 4
Tel: 261 380 111
Fax: 261 380 110
- HU 3M Hungária Kft.**
1138 Budapest,
Váci út 140
Tel: (1) 270-7713
- RO 3M România SRL**
Bucharest Business Park, corp D,
et. 3, Str. Menuetului nr. 12,
sector 1, Bucureşti
Telefon: (021) 202 8000
Fax: (0 21) 317 3184
www.mmm.com/ro
- SI 3M (East) AG**
Produžnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8,
SI-1000 Ljubljana
Tel: 01/2003-630,
Faks: 01/2003-666
- SK 3M (East) AG**
Obchodné zastupiteľstvo
Vajnorská 142,
831 04 Bratislava 3, Slovakia
Tel: +421 2 49 105 230, 238
Fax: +421 2 44 454 476
innovation.sk@mmm.com
www.3m.com/sk/oopp
- HR 3M (East) AG Predstavništvo**
Žitnjak bb, 10000 Zagreb
Tel: 01/2499 750
Fax: 01/2371 735
- BG 3M Търговско**
представителство България
1766 София,
Младост 4 Бизнес парк, бл. 4
Тел.: 960 19 11, 960 19 14
Факс: 960 19 26
- TR 3M Sanayi ve Ticaret A.Ş.,**
Türkiye
İş Güvenliği ve Çevre Koruma Ürünleri
Nispetiye Caddesi Akmerkez,
Blok 3 Kat: 5, Etiler 80600 İstanbul
Tel: (212) 350 77 77,
Faks: (212) 282 17 41
- GR 3M Hellas Limited**
Κηφισίας 20
151 25 Μαρούσι, Αθήνα-Μαρούσι
Τηλ: 210/68 85 300
www.3m.com/gr/occsafety
- IL 3M ישראל בע"מ**
רח' מדינת היהודים 91
ת.ד. הרצליה 2042 46120
טל: 09 – 9615000
פקס: 09 – 9615050

